

中華人權協會 (原名中國人權協會) 人權會訊
TAIPEI OVERSEAS PEACE SERVICE
台北海外和平服務團

TOPS Newsletter 季刊
2012 年夏季號

◎中華郵政北台字第一六七九號執照登記為雜誌類交寄

發行單位：社團法人中華人權協會——台北海外和平服務團
發行人：團長蘇友辰
總編輯：副團長查重傳
主編：執行長朱延昌
執行秘書：汪慶怡
駐泰領隊：李榮源
會計：莊雯璇
美編：健呈電腦排版股份有限公司
地址：100 台北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3
電話：(02) 3393-6900 傳真：(02) 2395-7399
TOPS 網址：http://www.cahr.org.tw/tops/index.php
E-mail：tops@cahr.org.tw
劃撥帳號：18501135
戶名：台北海外和平服務團
本期發行日期：中華民國 101 年 6 月 1 日



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第 620 號

TOPS 台北辦公室 徵求 愛心捐贈

一、徵求電腦硬體設備：

1. 項目：電腦主機數台、液晶螢幕數台。因應會務工作推展，本會徵求民眾愛心捐贈電腦主機數台、液晶螢幕數台，以協助會務工作順利進行。
2. 本會常年需要編排季刊、設計活動海報與文宣品，現有電腦硬體規格已不敷工作需要，嚴重影響工作效能，希望徵求民眾捐贈電腦主機數台（因應大量編輯圖片需要，故希望 CPU 規格在 Intel Pentium 2.0GHz 以上為佳）、液晶螢幕數台，以增進工作效能，匯集更多資源為難民兒童提供更優質之服務內容。

二、影音紀錄工具：

1. 項目：SONY 數位攝影 DV（規格：HDR-XR160）、油壓式大腳架、SONY 錄音筆（規格：ICD-UX513F）以及視訊會議（Web-Camera、麥克風等）工具，以協助會務工作順利進行。
2. 本會經費籌措不易，但本協會仍希望善盡民眾一分一毫的善心捐款，盡量避免花大筆經費作公關宣傳。然而，本會仍需記錄與拍攝泰國邊境的工作，以便讓關心我們的朋友更生動的了解 TOPS 在邊境地區的艱苦工作，若有意捐贈的朋友可逕向本會聯絡。

三、徵求辦公室迎客沙發一組：

1. 項目：一個三人座沙發和一個兩人座沙發
2. 本會為增進交流活動，基於節省經費之由，常於會內舉辦會晤活動，然而本會迎客用沙發的使用歷史已長達 30 多年，殘破不堪。為提供訪會貴賓更好的感受，因此徵求一個三人座沙發和一個兩人座沙發，以協助會務工作順利進行。

四、愛心發票募集：

1. 項目：未過期之有效統一發票募集。徵求中獎統一發票的捐獻或是募集尚未對獎之統一發票，希望小小的發票能夠帶給孩童大大的希望。

捐贈方式：若您有意願捐贈上揭資源，請逕寄本會或來電聯繫。

聯絡人：TOPS 執行秘書 汪慶怡
會址：100 台北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3
電話：(02) 3393-6900 * 22
傳真：(02) 2395-7399
信箱：tops@cahr.org.tw

620 難民日
Refugees Need Your Help!

泰國邊境有無數缺乏身份及基本權益的難民兒童，他們長期被迫生長在難民營、偏遠山林及貧民窟中，缺乏健康成長與快樂學習的機會。我們希望透過您的參與和捐助，一點一滴的來幫助難民兒童們圓上學夢！
●請搜尋 TOPS 網站或 Facebook 台灣海外和平服務團

World Refugee Day

和童話故事不太一樣，他們的結局仍是難民
Unlike fairy tales, there's never a "happily ever after" for refugees.

Thanks For Your Donation

捐款方式：
1. 7/1 起可至 i-bon 捐款：網路、信用卡、支票、匯票、現金、台北海外和平服務團 TOPS
2. 郵政匯票：帳號 18501135，戶名：台北海外和平服務團
查詢：台灣海外和平服務團（TOPS）台北海外和平服務團 02-3393-6900 傳真 02-2395-7399

文：蘇友辰理事長

「沒有人願意成為難民，沒有人應忍受如此羞辱且艱鉅的苦難。然而，世界難民仍有上千萬。被迫逃離家園和重回危險的每一位難民皆是沉重。」

- 聯合國秘書長安南 Kofi Atta Annan

「世界難民日」(World Refugee Day) 的緣由

根據聯合國的統計，全世界有大約 4 千 3 百萬人，遭受明顯且有根據的恐懼、迫害，或是因為戰爭，而被強迫遷離家園，其中有難民身分 (Refugee) 的高達 1 千 5 百萬人，在自己家園因為內戰或是種族迫害而被迫無家可歸的人數也高達 2 千 7 百萬人；數據顯示每一分鐘就有 8 個人因為戰爭或各種形式的迫害而放棄自己所有，在全世界流離失所。聯合國於是在 2000 年通過一項決議，將每年的 6 月 20 日訂為「世界難民日」(World Refugee Day) <http://www.unhcr.ca/wrd/>，並設定不同主題讓國際社會對難民議題有更多面向的了解，而世界難民也因為這樣的日子被紀念、被想起。多年來各大國際組織 (IOs) 和國際非政府組織 (INGOs) 與全世界 100 多個國家，在每年的 6 月 20 日，透過舉辦各種行動，為難民倡議提供更多協助與庇護，並且鼓勵這些難民朋友在困境中仍需保有勇氣與希望。

台北海外和平服務團 (TOPS) 始終生天下之憂而憂，關懷世界難民

620 世界難民日系列活動之：

「這次，文案給你下！」徵文活動

您的一段文字可以溫暖難民的心
您的一份心力可以播下和平的種子

今年 TOPS 特地為世界難民日設計了一款酷卡並將之鋪點於各大捷運站及藝文通路點。TOPS 邀請各位動動腦寫下「給難民的一句話」，並請將之 EMAIL 至 tops@cahr.org.tw 或是郵寄至台北市杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 (請註名姓名與聯絡方式)。

您的作品將有機會公布於本會網站和 facebook 上，而 TOPS 也會致贈精美小禮喔！

「620 給難民的一句話」精選佳句

賴昇汝

當站在泥濘裡，我們要相信會看見彩虹。
這樣才有力氣笑著面對每天的陽光

Lisa Chen 陳慧勳

「你的關注，將為他們鋪造一條回家的路。」

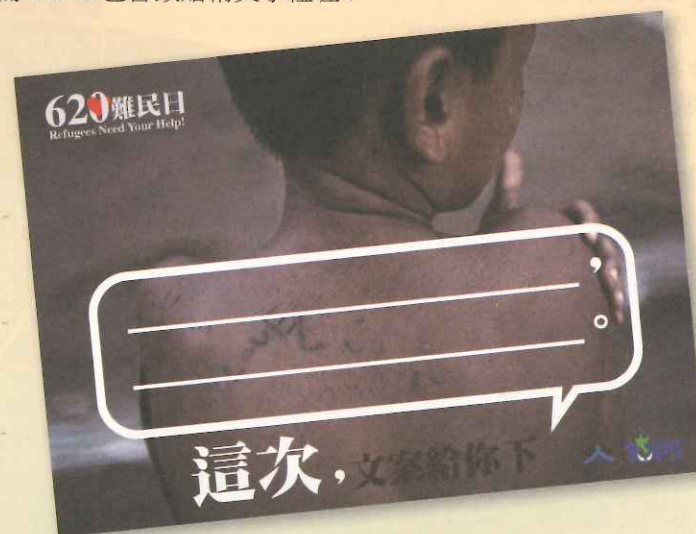
陳世大

家的溫暖，我們給你；愛的力量，與你同在。

邱世緯

我猜要體會你們的悲與苦，
是不容易的；
而我也猜上天這樣的安排，
可能想給我們一個不容易找到的禮物。
願我能分攤大家的苦難！
讓我們一起向天祈福！
願世界能苦難遠離，和平！

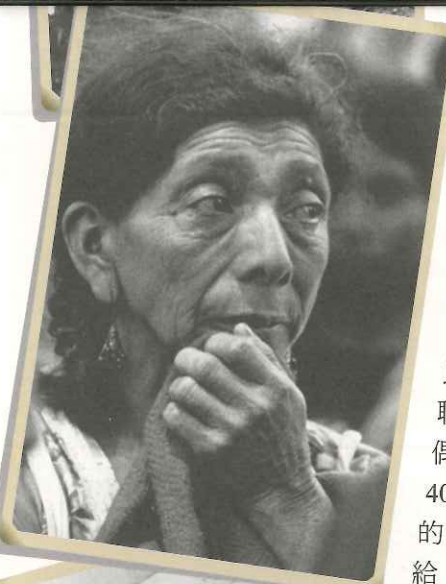
許明章



Dear:

10052



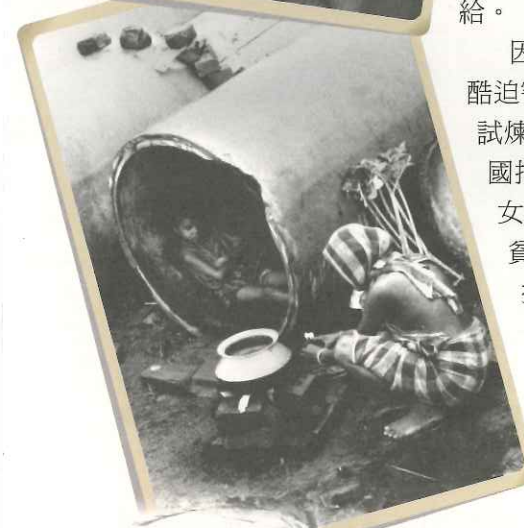


隸屬於中華人權協會的台北海外和平服務團（TOPS），致力於國際人道救援工作，其服務地區包括盧安達、肯亞、柬埔寨等後衝突國家，並於1996年起在泰緬邊境難民營執行發展援助計畫，直至今年是TOPS與聯合國難民總署（UNHCR）和其他國際NGO共同合作推動國際難民援助工作的第32個年頭。迄今，TOPS已在泰國-緬甸邊境之難民營與貧民窟等長期駐紮達17年，為來自緬甸的難民提供人道援助服務，包括提供難民兒童學前教育、營養午餐及照顧弱勢之老人與婦女等。

然而，隨著緬甸政局朝向正面發展、翁山蘇姬女士獲選為緬甸新任國會議員的同時，歐盟和以西方為主的國際組織卻驟然縮減在泰緬邊境對難民的人道支援，因為他們相信難民返家的時程指日可待。如歐盟對泰緬邊境的人道援助已經消滅了一半以上；「泰緬邊境聯合會」（TBBC），泰緬邊境最大的國際非政府組織，即將面對40%的資金短缺。無獨有偶，TOPS在2012年也同樣遭受荷蘭國際非政府組織（BvL）資金的贊助結束，倏然得面對40%的資金短缺，約莫為200萬新台幣。若TOPS無法在短期間內募得所需資金，首當其衝的TOPS在難民營內的營養午餐計畫，將會導致數以千計的難民兒童缺乏生長所需的營養補給。

因此，有許多輿論批評道，緬甸是一個從1962年便被軍人統治的獨裁國家，對人權的殘酷迫害在國際間早已不是新聞；再者，一個國家轉型成為真正民主自由的國家也需要時間的試煉，若要確定緬甸的民主改革是執政者真切的意願，而不是只為不願緬甸經濟的發展被中國把持，而向西方國家輸誠，或許只能像翁山女士所說的：「緬甸不需要只會加深貪污與貧富不均的投資，提醒國際社會應對緬甸抱持審慎樂觀、合理懷疑的態度。」；同時，持續對泰緬邊境難民的人道援助是必須且無法短時間內停止的。

身為少數在國際間進行難民人道援助與發展的臺灣籍國際非政府組織，TOPS會竭盡所能，戮力於泰緬邊境提供我們專業的人道援助服務，繼續推動協助泰緬邊境的難民兒童基礎教育及有尊嚴的成長工作。因為TOPS相信：只有擁有知識的人，才懂得和平的信念，並且成為緬甸未來的中堅份子；這些中堅份子各個都是緬甸走向民主開放的力量。當越來越多緬甸人民都能夠接受與世界同步的平等教育，這個國家的發展走向民主、和平的道路才會平坦，而且毫不遲疑往前邁步。我們呼籲關心此國際難民議題的民眾、基金會、政府機關、企業界等共同來參與這樣民胞物與充滿愛心的工作，讓TOPS有更多資源在世界各角落發揮人道救助的精神與熱情薪火不斷！



有愛就有夢想，
我們一起踏上幸福的路上。

謝幸吟 Emilia Hsieh
因為真心 難民不再苦
因為行動 回家不再難

荊靈 本會秘書
「這次，讓他們找到回家的希望！」

7/1起可至i-bon捐款：繳費▶慈善捐款▶
台北海外和平服務團TOPS
郵政劃撥捐款
帳號▶18501135
戶名▶台北海外和平服務團



請放心，您的每筆捐款資助均列入電腦系統，接受主管機關與社會大眾的查驗。 勸募字號：內授中社字第1015057216號

中華人權協會
台北海外和平服務團 收
台北市杭州南路一段23號4樓之3
(請註明姓名與聯絡方式)

「給難民的一句話」活動

請您寫下對「難民」的一段話，於6月15日之前寄至中華人權協會
台北海外和平服務團(TOPS)或Email: tops@cahr.org.tw或逕寄此
明信片，如被選至佳佳，將於820記者會當天發布，並公布於本
會TOPS網站和facebook上，而且還有精美的小禮物送給您呢！



圖、文：呂和靜

十二月，屬於歡慶的時光。聖誕節、克倫新年、跨年活動，以及在泰緬邊境難民營內，老師的日子。TOPS 幼兒教育發展（Early Childhood Development, ECD）工作團隊收到了來自美拉（Mae La）難民營一年一度的慶祝活動、老師們熱情的邀約，於是我們就一起前進。

才過了檢查哨不久，就來到了美拉營側門口，營裡TOPS的教師督導們混雜在請領糧食的人群中，已經等待許久，遠遠地就看到他們臉龐上的笑容。大家拿著從TOPS帶來的交換禮物，穿越擁擠錯綜的泥巴小徑，緩緩的爬上階梯。經過正在用傳統織布機織布的老人們，喀叮喀叮的聲音，伴隨我們來到區域A第9號幼兒園旁邊的竹子禮堂。今天，美拉營內，由TOPS資助的所有督導與幼教老師們都來到了這裡。

舞台旁擺滿了由各幼兒園準備的精美禮物，表演活動也很精彩，動人的克倫歌曲、喜劇演出、活潑教學舞蹈和TOPS泰國領隊、ECD團隊對老師們的真摯感言。慶典中，不時有孩子圍繞在禮堂湊熱鬧，到了中午午餐時間，幾乎附近的孩子都跑了過來，尤其當老師向大家灑糖果時，孩子們還會跑到竹子地板下東找西找。這是老師們的聚會，同時也是孩子們的快樂基地。

老師們的故事

在活動結束時忙著分發聖誕禮物的Baw Ta Wee，5年前從仰光（Yangon）來到了邊境，是美拉營區域B的教師督導，已經工作3年了。在從事教師訓練時，常常遇到經驗不足的新手老師，必須花較多時間讓他們學習教學的工作、當老師的想法，雖然每年都會遇到具有經驗的老師離職而換一群全新老師的問題，需要大量的耐心不斷地分享，但是Baw Ta Wee依然深深為自己擔任的教師督導工作，感到非常驕傲，因為這是一份傳遞教育種子，傳遞知識的榮耀。教師督導不但負責教師訓練，還要定期巡視各自負責的幼兒園，老師的教學品質與學校的環境衛生，撰寫紀錄報告，有時還要聆聽老師們的家庭問題或是發發牢

騷，細心開導或提供建議，鼓勵老師在上課時保持正向的精神與態度，不要被私事干擾。Baw Ta Wee覺得幼兒園提供的早期教育健全了孩子們的全面發展，更是當許多家長白天必須工作時，扮演健康照護的重要角色。

在一旁的幼教老師Thida深感認同。Thida從2008年開始擔任區域A第10號幼兒園的老師，每位老師約負責20位孩子，並且都必須設計、利用活動教授各個學科的基本知識，幼兒園從早上9點到下午2點，包含了學習、遊戲、用餐午睡時間。在2006來到美拉之前，在緬甸已經是擔任好幾十年的老師了，Thida說她想要一直教下去，用全部的生命熱忱，培育下一代。

點燃希望的蠟燭

TOPS長期支持在泰緬邊境的美拉、汶旁（Umpiem Mai）、努波（Nu Po）3所難民營內教師督導、幼教老師服務津貼、幼兒園硬體建設以及提供教材、教具、文具、廚房烹煮用具等等，提供大約4,200名幼兒穩定的學習環境，並每年定期舉辦教師督導進修課程（Trainer of training, TOT）。光這次我們探訪的美拉難民營裡，TOPS資助的就有24所幼兒園（大約2,200位小朋友），10位教師督導、140位幼教老師。與TOPS泰國領隊李榮源一起走在營裡的階梯時，他提出了能夠長期維持穩定經費的辦法，如果每個人可以認養1所幼兒園，每個月定期捐款500元，只要1000人，小額捐款金額就有機會增加到600萬元，也可以彌補國外組織或公司企業不定期結束資助的經費缺口，細水較能長流。

那扇畫出界線的大門又打開了，我們駛出了「界內」，重新又回到擁有身分、權利與自由選擇生活的「界外」懷抱。老師們歡唱的歌聲與克倫歌曲的旋律，縈繞在我的耳邊，散不去。回頭一望，彷彿看見那象徵祝福的蠟燭紛紛燃起，微小的燭光，卻照亮心靈的各個角落。擁有一個可愛小女兒、在難民營裡待了25年的媽媽，她在我們臨走前，微笑地說：「我期待以後可以帶著女兒回到那一天能擁有自由、美麗的克倫故鄉。」因為希望不滅。（呂和靜為TOPS志工）

TOPS



台北海外和平服務團泰國工作隊 101 年第一季 1-3 月份工作報告

台北海外和平服務團 (Taipei Overseas Peace Service, TOPS)

創立於 1980 年，開始執行中南半島難民救援工作，服務足跡更至非洲國家和東埔寨等國，多年來 TOPS 協助無數難民展開新生活。民國 86 年起至今，由於緬甸軍事獨裁高壓統治，境內經濟停滯民生低落，引發大批泰緬邊境難民潮，TOPS 持續在邊境難民營進行人道援助服務，為難民孩童創造良好的學習成長環境，受到聯合國難民署 UNHCR 和泰國政府的高度肯定，並與國際組織和當地團體建立起深厚情誼。

學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program-ECD)

夥伴組織：甲良婦女會 (Karen Women Organization, KWO)。服務地點：美拉營 (Mae La)、汶旁營 (Umpiem Mai)、努波營 (Nu Po)，泰國達府 (Tak Province)。服務對象：約 4100 多位難民營幼兒、224 位幼教老師、以及幼兒家庭成員等。

難民營區	學童人數	教師人數	督導人數
美拉營 (Mae La)	2,239	136	11
汶旁營 (Umpiem)	972	49	6
努波營 (Nu Po)	905	39	3
總計	4,116	224	20

本次幼教師資培訓工作坊，約計 350 位幼教教師及社區家長前來參與為期三天之培訓課程。

2.4 跨組織的協力合作

在推動長期服務計畫的過程中，TOPS 已與許多在地團體和國際組織建立起夥伴關係，在地團體有：甲良婦女會 KWO、婦女發展組織 WEAVE、緬甸移工子女教育委員會 BMWEC、學校健康團隊 SHT、甲良教育部門 KED；國際組織有：日本組織 SVA、美國世界教育組織 WE、荷蘭難民服務組織 ZOA、加拿大國際組織 RTP 等；TOPS 與各組織共同協調、合作、執行各項關於衛生、幼教等服務工作。

2.5 辦理幼兒園免費營養午餐

由於難民營內的食糧為補給制且發放之食物僅有米、鹽、油等乾貨，並不包括新鮮蔬菜、水果，以及肉類等。因此，TOPS 不只贊助烹飪器具與餐具，也以每天每人每餐 5 泰銖的補助，請家長與教師共同採買新鮮蔬菜、雞蛋、肉類等，以提供幼兒園內約 4000 餘位 3 至 5 歲之孩童免費的營養午餐。

TOPS 持續注意營養午餐計畫的管理，確保計畫從食材準備到午餐發放都能合乎標準，以提供學童至少可於午餐攝取必需且均衡之營養。營內工作人員指出營養午餐計畫雖繼續實施，但物價上漲，各幼兒園維持營養午餐之食

此外，除提供為期三天之師資培訓活動外，更預計發給每間學校部份文具用品等；更鼓勵移工學校教師加入學前教育月刊 (ECD Newsletter) 的行列，一起分享幼教經驗及交流訊息。

2.3 學校緊急救助

鑒於移工小學人數增加加上近來募款不易，使得各校經營困難。由於移工小學之經費來源不甚穩定，致使合作單位 BMWEC 備感壓力，然而經費延遲導致部份幼兒教師無法按時獲得每月薪資，也讓學校經營更顯困難，BMWEC 轉而向 TOPS 請求緊急協助部分幼兒教師之薪資；鑑此，TOPS 與部分學校進行溝通協調後並知會 BMWEC 後，補助部份移工小學教師薪資、水費、電費，以及部分校舍整修。

3. 困境與未來工作

TOPS 緬甸貧童助學方案，自 2006 起三年多來之持續推展，已於緬甸當地社區內獲得良好之成效與肯定；礙於學校規模擴展以及募款不易等因素，該方案已於 2009 年 11 月份起，暫時停止資助緬甸貧童學校之每月教師津貼、文具用品、學校營養午餐等服務。

雖上述服務項目皆已暫停，但 TOPS 基於對緬甸貧童學校之關懷，目前仍將維持每年兩次之幼教師資培訓工作坊，以及提供緬甸貧童學校之小額緊急救助，並將視未來募款情況繼續提供緬甸貧童學校之必要協助。

同時，2 月初 TOPS 台北總部查重傳副理事長以及台北工作同仁，前來 TOPS 泰國工作隊了解偏遠學校計畫協助狀況，並且轉贈由台灣明基 (BengQ) 公司所捐贈的 Polo 衫給部落學校學生及居民。

3 月初，TOPS 工作人員前往 Mae Po Kee 與 Mae Song Noi 共 2 所部落小學訪視；3 月中旬開始，則為泰國的暑假，各級學校陸續開始放假，TOPS 工作人員將針對各校畢業生之後續就學 (業) 狀況，進行追蹤紀錄。

2.2 推展在地鄉土教案

TOPS 除提供師資培訓活動，並持續協同部落教師設計規劃鄉土教案，定期分享和討論。部落教師以繪製部落生活地圖、認識週遭生活環境作為主題，推展成效尚稱良好，教學活動較為生動有趣，並且能夠培養學童們主動觀察、團體討論、發表意見的能力。

TOPS 相信藉由鄉土教案的推廣，能夠促使山區部落孩童，透過在地素材的接觸和教學，關心並觀察居住環境、學習當地生活技能、傳承泰緬邊境甲良族文化，以建立族群自信和精神。

2.3 辦理高等教育獎助學生宿舍

(資料更新：2012年3月)

1. 計畫簡介

由於緬甸軍政府長期獨裁專制，壓迫境內少數民族，造成十數萬難民被迫流離失所。TOPS 長年持續在位於泰緬邊境的三座緬甸難民營，協助經營 40 所幼兒園，聘任訓練約 200 多名幼教工作者，提供 4000 多位難民學齡前孩童良好學習成長環境，如師資訓練、服務津貼、文具器材、編輯出版等，並且辦理每天每人五塊錢之學童營養午餐計畫，推動孩童教育和照護之服務計畫。

2. 服務內容

2.1 協助幼兒園和難民幼兒

TOPS 工作人員主要與 KWO 共同合作，進行營內幼兒園計畫，目前三座難民營中之幼兒園共計約有 4,116 名孩童、224 位老師和 20 位教師督導與訓練員。TOPS 工作人員定期前往各營區督導幼兒園的辦理情況、學童出席率、並提供教師服務津貼、召開教師工作會議、發放學前教育月刊（甲良文與緬甸文）、及舉辦教師和家長學期末會議等，以促進營內社區居民參與幼兒園的各項協助事務，工作人員並督導學年課程進行。

二月底，位於南邊山區的汶旁營（Umpiem）發生火災，導致約一千多戶房舍半毀、全毀，TOPS 所協助的兩所幼兒園校舍也於此次火災中付之一炬，所幸幼兒園教師與孩童及時撤離，並無造成任何人員傷亡，算是不幸中的大幸。幼兒園之災後重建工作，將與其他國際組織以及營內自治團體進行協調會議後，由難民社區居民及家長共同參與。

2.2 親子教育和難民社區參與

TOPS 除於幼兒園舉辦各類活動外，更希望與當地社群增加互動，並鼓勵家長與教師、孩童共同參與學校活動。

營內工作人員，定期巡視幼兒之師生互動情形，並於學期結束後與家長召開會議；部分家長參與營養午餐之烹飪等工作，並於營養午餐後協助清洗餐具、打掃教室等雜務工作。家長與社區力量的投入，能使幼兒園之運作與社區產生連結，除促進學校之環境衛生。

此外，TOPS 與 KWO 共同於三座難民營，舉辦教師親子座談會，邀請難民社區居民及家長參與，並針對幼兒園之運作及教學提出問題，並尋求共同解決之方式。

2.3 增進難民自助能力

為使難民生活得以自立，TOPS 除提供必須服務外，並對難民營內督導和 KWO 婦女會成員進行培訓工作。例如，由營內督導來執行教師訓練課程，TOPS 工作人員僅協助指導，逐漸培養出師資訓練之技能及自信。此外，TOPS 工作人員以雙語（甲良文和緬甸文）編撰的學前教育月刊（ECD Newsletter），紀錄邊境幼教事務和經驗等，使得教師、家長、教育工作者們得以分享幼教經驗及交流各營區訊息。

TOPS 工作人員偕同營內督導與幼兒園老師，共同推行幼兒教育，並鼓勵教師督導及老師閱讀早期幼兒教育之相關刊物；除定期會議之外，TOPS 工作人員與教師督導，皆積極推動與協調幼兒園之各項相關工作。

TOPS 於 3 月中旬開始，分別為來自三座難民營所有的幼教教師，舉辦新年學度第一梯次「幼教師資培訓工作坊」，主題為如何運用教師教學手冊帶領每日幼教課程進行，同時使用資源回收品製作教學輔助器材。同時，並發給製作簡易輔助教學用具之所需物品。

材購買與烹煮更顯困難。

為確保營養午餐持續提供，教師與家長們更是盡力以有限的經費採買新鮮蔬菜及肉類，TOPS 工作人員和營內督導，皆定期訪視各幼兒園了解營養午餐之提供狀況。

3. 困難與挑戰

近期各地重大災難，造成社福團體的募款排擠效應。TOPS 的計畫在於長期扎根，需要穩定之大眾小額捐款為基礎，此部分仍有待 TOPS 繼續爭取經費以及募集未來所需之款項。除各項物資價格上漲，難民營幼兒園人數持續增加，也將使營養午餐之經費運用更為緊張。

此外，營內督導與教師多次向 TOPS 反應幼兒園校舍、廁所必須進行適當整修，才不至於影響幼兒學習空間之安全，TOPS 將於營內工作人員協調後，盡快進行部份建物補強或修繕。

4. 督導評估和未來工作

各難民營區的 TOPS 教育督導，不僅協助服務計畫的推動，更積極投入各項工作。定期前往各幼兒園巡視協助，並且定期召開督導月會、教師工作會議、家長會議等，同時主動前往社區和家長們討論親子教育和兒童發展。

兩所幼兒園之災後重建工作，經過多次協調會議後，將由 TOPS 獨自負責幼兒園之災後重建工作；經多次與難民社區以及 KWO 之會議，幼兒園重建工作，將由 TOPS 協助建材之購買及運送，難民社區居民及家長負責輪流協助校舍重建工程，預定於 5 月底完工啟用。

緬甸貧童助學方案（Migrant Children Development Project-MCD）

夥伴組織：緬甸移工子女教育委員會 BMWEC。

服務地點：美索縣、波咂縣、美拉瑪縣，泰國達府。

服務對象：約 1200 位緬甸孩童、15 所以上貧童學校和移工社區等。

1. 計畫簡介

緬甸軍政府的專制獨裁枉顧人民需求，造成國內經濟持續倒退，長期對外鎖國封閉，民間缺乏各項民生資源。近年來，成千上萬的緬甸家庭，不得不遷移至泰國成為廉價勞工或非法外勞，求取一份溫飽。TOPS 協助在地團體，推動 10 所以上緬甸貧童學校的教育工作，提供建築改善、文具用品、師資培訓。

2. 服務內容：

2.1 跨組織協力合作

TOPS 參加緬甸教育委員會（BMWEC）舉辦之緬甸孩童教育服務協調工作會議，透過經驗交流、資訊分享等方式，共同討論如何提升邊境緬甸貧童學校的辦學品質。TOPS 並協助在地夥伴組織 BMWEC 改善各校之教學環境和教育品質；此外，並與 BMWEC 工作人員共同維護與更新該組織之網站。

TOPS 工作人員更積極參與相關事務性協調工作，並參與相關協調會議，針對如何改善緬甸貧童學校之環境衛生與學童保健等主題，進行意見交換，並規劃服務合作之網絡。

2.2 幼教師資培訓

TOPS 預計於 5 月初，舉辦為期三天的移工小學「幼教師資培訓工作坊」，此工作坊將與 BMWEC 共同舉辦，主題為如何運用教師教學手冊帶領每日幼教課程進行，同時使用資源回收品製作教學輔助器材，讓幼教教師能更多元化之學習。

泰鄉村發展計畫（Thai Community Development Program-TCDP）

夥伴組織：達府邊境兒童協助會 TBCAF。

服務地點：踏松楊縣、美索縣、美拉瑪縣，泰國達府。

服務對象：約 700 位甲良族孩童（10 所部落小學、3 間高等教育宿舍）。

1. 計畫簡介

泰緬邊境偏遠山區，世居少數民族甲良部落，以種植旱稻和採集漁獵維生；然而，在面對全球社會快速變遷的年代裡，由於耕地減少、人口增加、資源缺乏等因素，皆使這些甲良部落面臨越來越嚴峻的生存挑戰，加上位處偏遠且文化差異，仍長期缺乏基本設施和教育醫療公共服務。因此，TOPS 結合在地社區部落力量，長期培訓甲良族青年擔任部落教師，協助部落小學的經營，並提供獎助部落青年接受高等教育，培養社群人力資源，累積在地部落能量，以及推展各項社區發展相關事務。

2. 服務內容

2.1 聘任培訓部落教師、協助部落小學

自 1996 年以來，TOPS 長期與泰國教育部門合作，在偏遠山地踏松楊縣設立若干部落小學。但由於泰國正式教師常無法適應山區部落生活，且語言溝通困難，因此 TOPS 以培訓聘任當地部落青年擔任部落小學助理教師的方式，來改善偏遠部落師資不足的困境，並以當地人士教育自己的下一代為目標，目前有 13 位助理教師接受 TOPS 的培訓。

此計畫每年協助偏遠部落約 600 名甲良孩童得以上學，TOPS 並以補助器材設備和文具用品等方式，協助城鎮公立小學在山區部落設立分校；並依循當地教育體系的規劃和執行，以學前教育、識字、算數能力與母語教學為教學內容，讓更多山區少數民族得到基礎教育的保障。

部落小學名稱	助理教師人數	學生人數
Kre Kee	1	74
Mae Po Kee	1	39
Taw Pla Kee	1	137
Sor Kae Kla	1	51
Mor Kler Kee	1	55
Ewi Jo	1	73
Mor Ti Ta	3	47
Lay Ko	1	26
Tee Nu Dei	1	32
Mae Song Noi	2	45
Total 總人數	13	579

(資料更新：2012 年 3 月)

TOPS 定期視查各部落學校，於 1 月份前往 Mor Ti Ta, Mor Kler Kee, Tor Pla Kee, Kre Kee, Ewijo, Thi Nu Dei, Lay Ko 以及 Sor Kae Klar 共 8 所部落小學訪視，並且帶領學生們進行遊戲與活動，同時了解學校目前之各項狀況與需求。另於 2 月份，TOPS 工作人員前往 3 所部落小學訪視，分別為 Mae Po Kee, Kre Kee 及 Ewijo，學校教學活動良好。

升學，卻普遍因為家境清寒，家長無法負擔子女至外地唸書費用，而無法完成讀書就學的心願。因此，TOPS 和 TBCAF 共同執行高等教育獎助宿舍計畫，透過社區推薦和遴選後，這些部落青年離開家鄉，搬進山下的學生宿舍，分別得以就讀於國中、高中、高職，不但有英語課程與電腦課程，部分學生更能夠繼續在大學深造。

目前 TOPS 與在地組織 TBCAF，共同贊助三間學生宿舍，約 100 名學生，提供學費補助、文具用品、食物住宿、生活輔導等服務。各宿舍區皆聘有生活督導，協助學生生活管理，並由學生分工準備餐食、輪值整理宿舍內外，並種植菜蔬和協助社區活動等。目前三間宿舍之學生人數，如下表所示：

宿舍地點	受補助之學生人數
Padei (Mae Sot)	29
Mae Pa (Mae Sot)	34
Pra Porn (Mae Ramat)	37
Total 總人數	100

(資料更新：2012 年 3 月)

對於住宿之高中職學生，TOPS 與在地團體 TBCAF 也安排法國籍之長期志工前往宿舍教授英語課程，以期學生之英語程度增進；另外，學生更分組於宿舍區域種植蔬菜以補充食材及獲取額外之營養。

2.4 協助社區發展方案

TOPS 持續協助部落架設太陽能發電系統或小型水力發電設施，提供偏遠地區村落照明與教學用之電力，與當地團體及政府單位合作，共同協助偏遠地區之基礎建設。

3. 困難與挑戰

鄉土教案的推廣，由於工作人員和部落教師仍欠缺足夠經驗及教授時之信心，因此將定期進行內部訓練研習活動。

4. 督導評估和未來工作

TOPS 工作團隊持續訪視各部落學校，實地瞭解當地需求，協助部落學校經營，並參與部落教師進行當地教案的工作，紀錄教案內容和教師學童的回饋；TOPS 工作人員也定期應邀參加公部門的下鄉訪視活動，除參與討論社區發展事務外，並贊助文具用品給偏遠村落學校。

TOPS為臺灣NGO代表團之一，參與美國志工協會年會（InterAction 2012 Forum）

隸屬於中華人權協會的台北海外和平服務團（Taipei Overseas Peace Service, TOPS）非常榮幸得與參與本（2012）年由外交部 NGO 委員會所領團參與之「美國志工協會」（InterAction）2012 年會（以下簡稱 IA 年會）。據了解，IA 年會的舉辦宗旨是作為美國國務院發展總署（USAID）與國際非政府組織（INGO）與國際政府間組織之間，集合各方意見，共同討論有關於國際發展議題的平台。該平台在國際發展政策上與實務上具有相當重要的意義，藉由每年一次的 IA 年會，IA 邀集美國重要的政府官員，國際非政府（INGOs）組織以及國際政府間組織（IOs），如世界銀行（World Bank）、國際發展基金（IMF）和聯合國專門組織等高級官員共同與會，就當前世界發展議題中最迫切的挑戰提供最新的觀點與政策上面的協調。

今年的 IA 年會討論主軸落在全球性的經濟蕭條對國際發展議題帶來之挑戰，並從上揭議題延伸出各個國際行為體之角色定位的問題：不論美國國務院或是國際政府間組織、國際非政府組織，咸重新檢討本身在全球發展結構中應扮演甚麼角色，並且針對如何增加責任感與政策效率做了全盤的討論，因此，而若干嶄新的概念、倡議或是策略工具也應運而生，如「聯合標準倡議」（Joint Standards Initiative）、「地理資訊系統」（GIS）和「組織有效發展」（Organizational Development）等。

IA 年會的參與者以美國的援外 NGO 為主，因此會

議的討論重點自然不脫以美國 NGO 的觀點看世界的發展議題之基調。然而，仍可以發現許多討論者對美國現行的發展政策還是有許多批評的地方，並且對美國國務院發展總署（USAID）的政策大聲抨擊。舉例言之，喬治城大學的 Walsh School of Foreign Service 的 Andrew Natsios 教授認為大多數的美國外交官沒有受到完整的發展工作訓練；另外，美國國務院作為各大 NGO 的重要資金援助者，難免對各 NGO 的計劃有諸多要求，譬如說報告撰寫的模式一定要符合國務院的要求；或是計劃實行的地區必須符合美國國務院外交政策重點地區，如海地、阿富汗等（詳參美國國際開發署之預算網站：<http://www.usaid.gov/policy/budget/money/>）。因此，不少與會者憂心，如此一來，NGO 的自主性與公正性將會受到妥協。身為台灣的 NGO 工作者，筆者不禁期待台灣也能夠有相似的對話平台，讓政府與非政府組織之間能夠有透明、公正、有效的對話機制，進而真切有效的落實「國際人道援助提供者」之自我期許。

（報告全文請參見：<http://www.taiwanngo.tw/files/15-1000-17558,c167-1.php?Lang=zh-tw>）

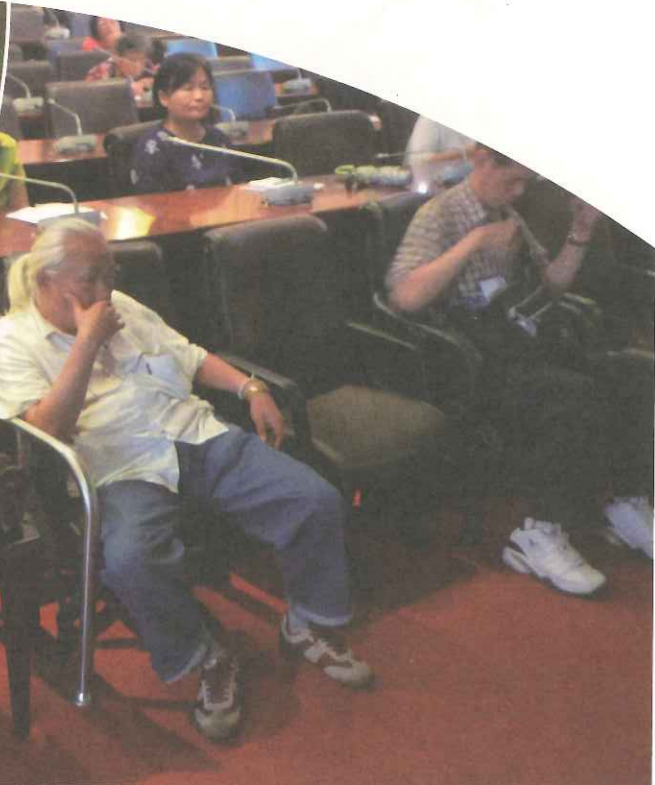


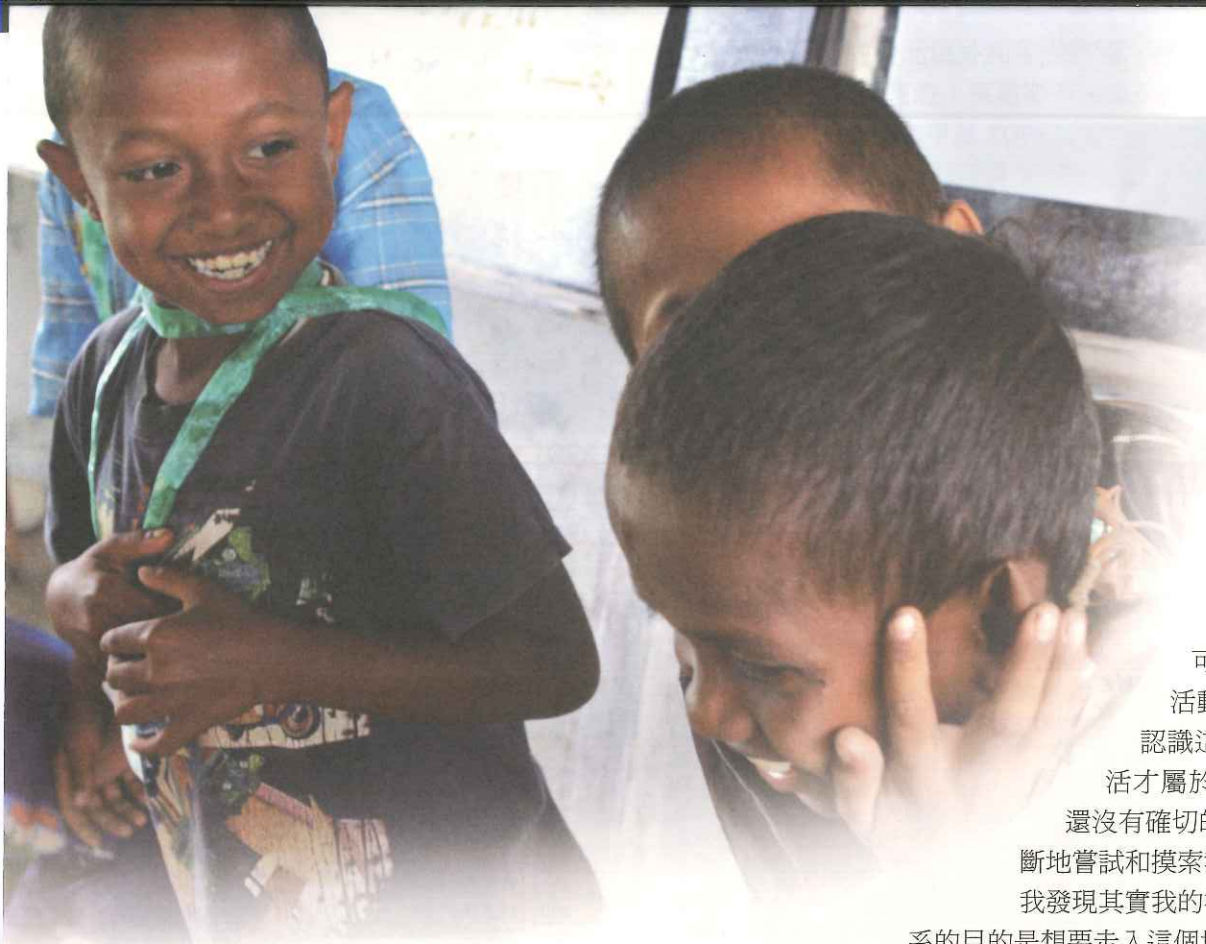
620 世界難民日系列活動之： 前泰國工作隊賴樹盛領隊之 專題演講——

「邊境漂流的日子」

620 難民日
Refugees Need Your Help!

本會台北海外和平服務團（TOPS）前泰國工作領隊賴樹盛，受國父紀念館之邀，特別在世界難民日（World Refugee Day）的前夕，於 6 月 6 日假該館進行一場兩個小時的演講。賴領隊向在場民眾分享了他在 TOPS 在泰緬邊境的工作甘苦談，並談及邊境的難民處境現況，包括翁山蘇姬女士近期訪問 TOPS 工作地點之一的美拉難民營（Mae La Camp），翁山女士說明難民返家的情況並不像外界所想像的那麼樂觀，因此泰緬邊境仍急迫的需要各界人道資源的挹注，持續引起大家激烈的討論。本會特別感謝賴樹盛前領隊對 TOPS 的持續關心與協助我們在臺灣的各個角落宣揚難民議題的重要性，不勝感荷。





在地球的另一端 造訪桃花源

文/周怡蘭 TOPS實習生

當初憑著一股熱情申請了政大外交系，很幸運地我被錄取了，更開心地我的大學生活是滿滿的豐收與歡笑，在外交系我結交到許多難能可貴的好朋友們，而透過許多活動的參與我得以有更多機會去認識這個世界。然而到底怎樣的生活才屬於我呢？這問題其實到現在都還沒有確切的解答，但我知道只有透過不斷地嘗試和摸索我才能找到屬於自己的方向。我發現其實我的初衷始終沒變，當初申請這個系的目的是想要走入這個世界、接觸更多不同背景的人們、更重要的是讓世界更認識台灣，而我喜愛光著腳站在草地上遠勝過穿西裝坐在辦公室裡，這樣的個性是要去接近人群的吧，我默默想著。比起坐在談判桌上決定地球另一邊的

命運，我想我是屬於願意直接走到地球另一邊的那群人吧。然後我決定換一種方法去實現我的初衷，一種更貼近土地、更靠近人群、也更符合自我個性的方式——去當志工吧！

於是我參加台日公民論壇的志工培訓、有機農場當志工、以及寶藏巖藝術村的種子志工，在當志工的過程中我找到一種非常單純的滿足，不為別的，只因為那真誠的笑容與快樂。我想用我自己的方式把課堂所學帶到實務當中，於是 NGO 就是一個很好的選項，以議題為導向的 NGO 呈現了它的多元化與彈性，與此同時由於台灣在國際舞台上的特殊地位，NGO 也在台灣的外交場域上扮演非常重要的角色。去年暑假東帝汶的經驗對我來說無疑是又一次的鼓勵，於是我來了，帶著滿滿的熱情決定試一試，未來仍是充滿未知數，然而又何嘗不是一件好事？

而東帝汶，那是個連 Google 出來的結果都只圍繞著「發展落後」、「不穩定」、「戰爭」、「貧窮」、「危險」…等形容詞的國家；然而在那裏我找到了人之所以為人的至情與至善。“we are all human beings”，當我在

異鄉遇到非常不一樣的人事物時，我總是這樣想著。身為人，我們必然有非常多的相似性，比如說我們有語言有文明；然而更多時候，我們分享的是彼此的差異性。很不幸地這些與生俱來的差異經過操弄之後，常常變成衝突和仇恨的根源，然後整個世界被分類為高等或低等、進步或落後、開發或未開發…。人類應該是全世界最殘暴的動物，只有人會發動戰爭、只有人才會犯下大屠殺的謬誤。

一連串的嘗試讓我意識到 INGO 的工作需要一定的專業背景與實務經驗，因此我決定來 TOPS 實習，透過舉辦活動、聯繫宣傳、倡議等實務來了解一個在台灣的 NGO 是如何在東南亞的邊境從事人道救援工作；在實習的過程中我得以更深入了解台灣政府與 NGO 的互動、台灣各領域 NGO 的網絡及運作方式、NGO 工作者所面對的挑戰等。今年九月我將前往英國的 Sussex 大學攻讀 Conflict, Security and Development 碩士學位，如果我的努力可以使世界的某個角落多一點笑聲、少一點紛擾，那應該也值得了。

TOPS



2012年泰緬邊境 人道救援與發展——



公開勸募活動：一人一所幼稚園認養活動

「來上學好開心，有很多朋友，還可以唱歌玩遊戲！」，在台灣隨處可見的幸福，卻是泰緬邊境流離失所的孩子，最大的夢想。

快樂童年與基礎教育，該是地球上每個孩子都能擁有的，多年來 TOPS（台北海外和平服務團）一直努力地為異鄉的孩子築起這樣的夢想，雖然一路走來總是步伐艱辛，但當看見教室裡的孩子們，因著學習流露出快樂滿溢的笑容，肩上一切的艱難與辛苦，也全都值得了。

17 個寒暑過去，TOPS 依舊在這塊土地上，為著難民兒童、偏鄉地區，以及緬甸勞工社區的孩童教育，付出屬於台灣島國的愛心與力量，雖然拙於發聲，但我們用盡心力！

2012 年，在國際經濟環境蕭條的大環境下，TOPS 還是要繼續往前走，如果每個人可以認養 1 所幼兒園，每個月定期捐款 500 元，只要 900 人，我們將能繼續在泰緬邊境的幼兒教育計畫。

誠摯地邀請您與家人朋友伸出雙手，和我們一起牽起遠在他鄉那一雙雙的小手，以行動為他們築起屬於童年的夢想與未來！

【公開勸募字號：內授中社字第：1015057216 號】

TOPS 泰緬境兒童助學方案 i-bon 捐款流程說明（自 101 年 7 月至 12 月，可到 ibon 捐款）



捐助方式

歡迎您可以固定捐款每個月 500 元、半年 3000 元或是全年 6000 元，或不限額度捐款資助皆可。您的每筆捐款資助均列入電腦系統，接受主管機關與社會大眾的查驗，TOPS 將會開立正式捐款收據，捐款人可憑證申報個人或企業的綜合所得稅減免。我們將定期寄送 TOPS 服務工作季刊給您，讓您瞭解 TOPS 最新服務進展情況。

捐款方式：

★線上捐款

★郵政劃撥捐款

帳號：18501135 戶名：台北海外和平服務團

★信用卡捐款

★「2012年泰緬邊境難民人道救援與發展計畫」

專戶：臺灣銀行城中分行 帳號：045004142128

★用愛心碼620捐發票給TOPS

7 月起，只要在消費時出示下方的愛方條碼，就可將電子

發票直接捐給 TOPS 唷！



公告及徵信方式：

台北海外和平服務團 TOPS 官方網站：<http://www.cahr.org.tw/tops/index.php>

台北海外和平服務團 TOPS 部落格：<http://blog.yam.com/topstw>

台北海外和平服務團 TOPS News Letter 季刊：三個月定期發行

對於 TOPS 服務計畫內容以及勸募事宜，希望進一步瞭解的朋友，歡迎來信：tops@cahr.org.tw，或是來電：(02) 3393-6900 分機 22，洽 TOPS 專案經理，謝謝您！

中華人權協會台北海外和平服務團

信用卡授權捐款單

泰緬邊境難民人道救援與發展計畫

☐ 不定期捐款：新台幣_____元

☐ 定期捐款：☐ 年捐_____元 ☐ 半年捐_____元 ☐ 月捐_____元

（授權期間：_____年_____月至_____年_____月）

☐ VISA ☐ MASTER ☐ JCB ☐ 聯合信用卡

發卡銀行_____卡號_____—_____—_____背面認證碼（三碼）_____

信用卡有效年限：_____年_____月

持卡人姓名（正楷）_____ ☐ 小姐 ☐ 先生 出生_____年_____月_____日

通訊地址：☐ ☐ ☐

電話：（公）_____（宅）_____（行動）_____

身分證字號：_____

持卡人簽名：_____（與信用卡簽名一致）

捐款日期：_____年_____月_____日

E-mail：_____

捐款收據開立抬頭：☐ 同持卡人；☐ 其他，名稱_____

※ 收據寄送方式：☐ 累積後 年底寄送 ☐ 單筆刷卡寄送

（捐款收據可做為所得稅扣抵憑證，捐款金額最高可扣抵年所得之 20%）

當您填妥本單，您可以下列方式傳給我們：

- 傳真 / 02-2395-7399 • E-mail / tops@cahr.org.tw
- 郵寄 / 100 臺北市杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 台北海外和平服務團 收
- 洽詢專線 / 02-3393-6900#28 會計 / 莊雯雯小姐

衷心感謝您的愛心與支持！
若有未盡事宜，敬請來信賜教！

謹向每一位捐款人，
致上TOPS衷心誠摯的感謝！
由於您的愛心支持，
使得泰緬邊境難民兒童得以快樂地成長與學習！

TOPS 捐款芳名錄

歡迎您劃撥捐款
帳號：18501135
戶名：台北海外和平服務團

資料來源：會計莊雯琬
統計日期：2012/02/01 至 2012/04/31

姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額
財團法人 台灣省台北 縣承天禪寺	300,000	蔡孟瑾 蔡孟哲 蘇勝忠	3,600	鄭伊庭 蔡佳芳 蔡雅如	2,100	王翠蓉 王麗燕 江冠霖	1,500	蔡怡欣 蔡淑容 鄭月娥	1,500	林秀卿 林建宏 林清芬	1,000	吳菊美 楊珮琪 李寶桂	1,000	林芮瑜 林珊如 林美花	600	黃鈴雅 黃銀花 黃增忠	600	吳淑娟 吳靖內 李岱勳	500
財團法人 中美和文教 基金會	50,000	唐澄輝 王降珠 古冠球	3,380	方王文瑛 余嘉峰 余宗佑	2,000	何建信 吳周森 吳奇暉	1,500	鄧玉英 蕭文登 謝雅玲	1,500	林瑞昌 洪玉鳳 洪明君	1,000	周阿金 林幸儀 林秋梅	900	林雅翎 林瑞 花玉先	600	黃顯惠 愛德華學苑 楊任芳	600	李雲光 林君璧 林佳儀	500
何樹環	30,000	朱秀蘭	3,000	余婉莉	2,000	吳俊龍	1,500	藍嘉俊	1,500	邱紫涵	900	侯沛玲	600	邱湘燕	600	楊彩雲	600	林喬涵	500
徐瑤芬	30,000	何淑芳	3,000	呂建霖	2,000	吳常	1,500	藍靜盈	1,500	邱煒朋	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
國裕生活股 份有限公司	20,000	吳忠慧	3,000	李信仲	2,000	吳常	1,500	藍靜盈	1,500	邱煒朋	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
張文武	20,000	呂忠國	3,000	林宣翰	2,000	呂美藝	1,500	杞燕欽	1,500	邱顯杰	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
香光尼眾 佛學院	17,550	李山河	3,000	林政亨	2,000	李淑燕	1,500	林士傑	1,500	邱顯杰	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
簡君儒	17,000	卓舒謙	3,000	林瑞鳳	2,000	沈秀貞	1,500	秦雅如	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
林振生	15,000	胡惠順	2,000	財團法人 私立蒙特 梭利幼稚園	2,000	高瑋昂	1,500	高淑玲	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
藍國都	15,000	邱春芳	3,000	財團法人 私立蒙特 梭利幼稚園	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
陳煦毅	15,000	洪麗娟	3,000	私立蒙特 梭利幼稚園	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
姜宏尚	12,000	倪靜美	3,000	梭利幼稚園	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
姜呈倫	12,000	陳彥碩	2,000	陳盈燕	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
陳燕誠	11,000	張兆雲	3,000	陳建清	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
吳威志	10,500	陳秀燕	3,000	游愛芳	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
王嘉弘	10,000	陳盈任	3,000	李登農	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
李復弘	10,000	黃林月英	3,000	李鈞璋	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
邵福財	10,000	黃瑞滿	3,000	李芷綺	2,000	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
陳靜慧	10,000	黃金水	2,000	張治泓	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
呂幸芳	8,000	管聯華	2,000	張碧珠	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
禾邑有限 公司	8,000	趙家珮	2,000	張碧燕	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
楊小惠	8,000	賴美里	2,000	張獻霖	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
劉妍君	6,600	賴榮宗	2,000	莊秀治	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
白芳芸	6,000	謝盛業	2,000	郭淑卿	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
吳麗芬	6,000	鍾竹英	2,000	陳文祥	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
呂花真	6,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
李世慶	6,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
李斐隆	6,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
沈大維	6,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
洪翠英	6,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
涂耀仁	6,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
林來春	5,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
孫魁惠	5,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
莊榮坤	5,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
廣達鑫企業 有限公司	5,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
戴棟樑	5,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
戴鴻榮	4,500	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
辰宇法律 事務所	4,500	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
王麗梅	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
劉性敏	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
鄭一駿	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
曾平毅	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
藍梨花	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
台北市私立 蒙特梭利托 兒所	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
洪國瑛	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
林純倫	4,000	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
廖宗侯	3,800	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
林芳瑜	3,600	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
孫秀雲	3,600	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
褚秀雲	3,600	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500
劉其昌	3,600	陳晉惟	2,000	陳昱菁	1,500	洪宏仁	1,500	張玉鳳	1,500	侯允媛	900	侯沛玲	600	侯沛玲	600	楊鶴林	600	林敬佳	500

98-04-43-04 郵政劃撥儲金存款單

帳號: 18501135 金額: 1,349,298 元

通訊欄(限與本次存款有關事項)

收款戶名: 台北海外和平服務團

寄款人: ☐ 他人存款 ☐ 本戶存款

姓名: 主管:

通訊處:

電話:

經辦局收款戳

收據帳號戶名: 台北海外和平服務團

存款金額: 1,349,298 元

電腦記錄

經辦局收款戳